



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/97
16 December 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

(Берн, 7-11 марта 2005 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*,

которая состоится в штаб-квартире Всемирного почтового союза (ВПС) в Берне
(4, Weltpoststrasse, Berne)
и откроется в понедельник, 7 марта 2005 года, в 10 час. 00 мин.

* См. письмо А 81-02/501.2005 Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП).

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Цистерны.
4. Стандарты.
5. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
6. Согласование с Рекомендациями по перевозке опасных грузов ООН.
7. Новые предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

* * *

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его осенней сессии 2004 года, проходившей 13-17 сентября 2004 года в Женеве (TRANS/WP.15/AC.1/96-ОСТІ/RID/GT-III/2004-A и добавление 1).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- а) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня и докладов), имеющие условное обозначение TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ЦБМЖП на немецком языке под условным обозначением ОСТІ/RID/GT-III/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;

- b) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- c) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости параллельно собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 3), после рассмотрения этого пункта повестки дня на пленарных заседаниях;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 4), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием.

2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание изберет Председателя и заместителя Председателя на 2005 год.

3. ЦИСТЕРНЫ

Справочные документы

TRANS/WP.15/AC.1/96/Add.1	Доклад рабочей группы по цистернам о работе ее последней сессии
TRANS/WP.15/AC.1/96, пункты 49-66	Доклад Совместного совещания о работе его последней сессии

Документы для обсуждения

TRANS/WP.15/AC.1/2004/2 (Германия)	Устройства для управления запорными клапанами и устройствами опорожнения
TRANS/WP.15/AC.1/2005/2 (Бельгия)	Переходная мера для маркировки контейнеров цистерн
TRANS/WP.15/AC.1/2005/5 (Соединенное Королевство)	Определение вместимости корпуса или отсека корпуса
TRANS/WP.15/AC.1/2005/8 (МСЖД)	Коды цистерн для некоторых веществ класса 3
TRANS/WP.15/AC.1/2005/16 (МСЖД)	Иерархия цистерн

TRANS/WP.15/AC.1/2005/18 (МСЖД)	МДРД, расчетное давление, испытательное давление
TRANS/WP.15/AC.1/2005/19 (Соединенное Королевство)	Глава 3.2/8.4 - Перевозка сжиженных газов в цистернах
TRANS/WP.15/AC.1/2005/21 (Соединенное Королевство)	Клапаны аварийного сброса давления на цистернах для легковоспламеняющихся жидкостей
TRANS/WP.15/AC.1/2005/22 (Соединенное Королевство)	Наружные защитные элементы на цистернах [для информации: этот документ касается только ДОПОГ]
TRANS/WP.15/AC.1/2005/25 (Соединенное Королевство)	Минимальная толщина стенок
TRANS/WP.15/AC.1/2005/30 (Бельгия)	Максимально допустимое рабочее давление (6.7.2.1)

4. СТАНДАРТЫ

По этому пункту повестки дня не было представлено никаких документов.

5. ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ ВОПОГ

TRANS/WP.15/AC.1/2005/1 (Бельгия)	Переходная мера, предусмотренная в пункте 1.6.1.2
TRANS/WP.15/AC.1/2005/7 (МСЖД)	Переходная мера, предусмотренная в пункте 1.6.1.2
TRANS/WP.15/AC.1/2005/14 (Австрия)	Обязанности упаковщика

6. СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ООН

Загрязнители водной среды

TRANS/WP.15/AC.1/2003/56 и -/Add.2 (раздел 2.3.5)	Доклад Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями ООН
TRANS/WP.15/AC.1/94, пункты 21-28	Доклад совместного совещания о работе его осенней сессии 2003 года

ST/SG/AC.10/C.3/52, пункты 86-103 Доклад Подкомитета экспертов ООН о работе его декабрьской сессии 2004 года

TRANS/WP.15/AC.1/2005/28
(секретариат) Предложение по согласованию

7. НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

TRANS/WP.15/AC.1/2005/3 (МАПМ) Ограниченные количества (LQ19)

TRANS/WP.15/AC.1/2005/4 (ЕАПГ) Пункт 6.2.1.7.6

TRANS/WP.15/AC.1/2005/6 (Австрия) Перевозки, осуществляемые аварийными службами

TRANS/WP.15/AC.1/2005/9
(Нидерланды) Испытание на химическую совместимость

TRANS/WP.15/AC.1/2005/10 (Италия) Декларация о совместимости (транспортный документ)

TRANS/WP.15/AC.1/2005/11 (Австрия) Пункт 5.4.1.1.6.3

TRANS/WP.15/AC.1/2004/18 (Австрия)

TRANS/WP.15/AC.1/2005/13 (Италия) Дополнительная информация, указываемая в транспортном документе (специальное положение по упаковке PP1)

TRANS/WP.15/AC.1/2005/15 (Польша) Сфера применения специальных соглашений

TRANS/WP.15/AC.1/2005/17 (МСЖД)
(TRANS/WP.15/AC.1/96, пункты 32-34) Дополнительные графы в таблице

TRANS/WP.15/AC.1/2005/20
(Соединенное Королевство) Маркировка сосудов под давлением многоразового использования

TRANS/WP.15/AC.1/2005/23 (ЕАСНГ) Интервал в 15 лет между проверками

TRANS/WP.15/AC.1/2005/24 (ЕАПБ) Отработавшие батареи

TRANS/WP.15/AC.1/2005/27 (Германия) Маркировка оранжевого цвета (5.3.2)

TRANS/WP.15/AC.1/2005/29 (Бельгия) Специальное положение 640

- TRANS/WP.15/AC.1/2005/31 (Бельгия) Маркировка оранжевого цвета
- TRANS/WP.15/AC.1/2005/32 (Испания) Обязанности разгрузчика в области безопасности
- TRANS/WP.15/AC.1/2005/33 (ЕАСНГ) Пункт 6.2.1.7.2

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- TRANS/WP.15/AC.1/2005/12 и -/Add.1 (Франция) Форум по положениям, касающимся консультанта по вопросам безопасности
- TRANS/WP.15/AC.1/2005/26 (Австрия) Перевозка отходов (специальное соглашение)
- TRANS/WP.15/AC.1/2004/14 (Нидерланды) и неофициальный документ INF.3, представленный на сессии в сентябре 2004 года Связь между классификацией и условиями перевозки

9. БУДУЩАЯ РАБОТА

23-25 мая 2005 года в Женеве должна состояться сессия Специальной рабочей группы по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями по перевозке опасных грузов (без устного перевода). Совместное совещание, возможно, пожелает определить структуру повестки дня своей осенней сессии 2005 года (Женева, 13-23 сентября 2005 года).

10. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе своей сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтение доклада, запланированное на 11 марта, будет проходить без устного перевода.
